



Βρυξέλλες, 17 Μαΐου 2023
(OR. en)

9313/23

LIMITE

DROIPEN 73
COPEN 153
JAI 617
FREMP 143
SOC 318
CODEC 858

Διοργανικός φάκελος:
2022/0426(COD)

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Προεδρία
Αποδέκτης:	Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων / Συμβούλιο
Θέμα:	Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2011/36/ΕΕ για την πρόληψη και την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων και για την προστασία των θυμάτων της – Γενική προσέγγιση

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Τον Δεκέμβριο του 2022, η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση οδηγίας για την τροποποίηση της οδηγίας 2011/36/ΕΕ για την πρόληψη και την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων και για την προστασία των θυμάτων της.¹
2. Την πρόταση συνόδευαν εκτίμηση επιπτώσεων και ανακοίνωση.²

¹ 16322/22.

² 16322/22 ADD 1, 16322/22 ADD 2, 16322/22 ADD 3, 16322/22 ADD 4, 16322/22 ADD 5.

3. Στο κείμενο αυτό, η Επιτροπή επισήμανε ότι είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί η οδηγία 2011/36/ΕΕ προκειμένου να αντιμετωπιστούν οι εξελισσόμενες τάσεις στον τομέα της εμπορίας ανθρώπων, καθώς και οι ελλείψεις που εντόπισε η ίδια, και να ενταθούν περαιτέρω οι προσπάθειες για την καταπολέμηση αυτού του εγκλήματος.

II. ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΣΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΤΗΣ ΟΜΑΔΑΣ

4. Μετά την υποβολή της πρότασης, η Ομάδα «Δικαστική συνεργασία επί ποινικών θεμάτων» (COPEN) άρχισε την εξέτασή της υπό τη σουηδική Προεδρία του Συμβουλίου. Η εξέταση προχώρησε σχετικά γρήγορα και οδήγησε σε ευρεία συμφωνία σχετικά με ορισμένες αναπροσαρμογές του κειμένου της πρότασης.
5. Μετά τη συνεδρίαση των Συμβούλων ΔΕΥ στις 17 Μαΐου 2023, η Προεδρία κατέληξε στο συμπέρασμα ότι κείμενο πανομοιότυπο με το κείμενο του παράρτηματος του παρόντος σημειώματος είναι δυνατόν να υποβληθεί στην ΕΜΑ με σκοπό την προετοιμασία της γενικής προσέγγισης του Συμβουλίου.

III. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

6. Βάσει των ανωτέρω

καλείται η Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων

- να επιβεβαιώσει τη συμφωνία επί του κειμένου της πρότασης οδηγίας, ως έχει στο παράρτημα³ του παρόντος σημειώματος και
- να εισηγηθεί στο Συμβούλιο να καταλήξει σε γενική προσέγγιση επί του παρόντος κειμένου·

το Συμβούλιο καλείται

- να καταλήξει σε γενική προσέγγιση επί του κειμένου, ως έχει στο παράρτημα του παρόντος σημειώματος, το οποίο θα αποτελέσει τη βάση για τις διαπραγματεύσεις με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο πλαίσιο της συνήθους νομοθετικής διαδικασίας (άρθρο 294 της ΣΛΕΕ).

³ Οι τροποποιήσεις επί της αρχικής πρότασης επισημαίνονται με **έντονα στοιχεία** ή [...].

Πρόταση

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**για την τροποποίηση της οδηγίας 2011/36/ΕΕ για την πρόληψη και την καταπολέμηση της
εμπορίας ανθρώπων και για την προστασία των θυμάτων της**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,
Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 82
παράγραφος 2 και το άρθρο 83 παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

[Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής¹,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών²,]

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία,

¹ ΕΕ C της , σ. .

² ΕΕ C της , σ. .

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η εμπορία ανθρώπων συνιστά σοβαρό έγκλημα, το οποίο διαπράττεται συχνά στο πλαίσιο του οργανωμένου εγκλήματος, καθώς και κατάφωρη παραβίαση των θεμελιωδών δικαιωμάτων, και απαγορεύεται ρητά από τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η πρόληψη και καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων εξακολουθεί να αποτελεί προτεραιότητα για την Ένωση και τα κράτη μέλη.
- (2) Η οδηγία 2011/36/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου³ αποτελεί την κύρια νομική πράξη της Ένωσης για την πρόληψη και την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων και για την προστασία των θυμάτων αυτού του εγκλήματος. Η εν λόγω οδηγία καθορίζει ένα ολοκληρωμένο πλαίσιο για την αντιμετώπιση της εμπορίας ανθρώπων με τη θέσπιση ελάχιστων κανόνων σχετικά με τον ορισμό των ποινικών αδικημάτων και των κυρώσεων. Περιλαμβάνει επίσης κοινές διατάξεις για την ενίσχυση της πρόληψης και της προστασίας των θυμάτων, λαμβανομένης υπόψη της διάστασης του φύλου.

³ Οδηγία 2011/36/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 2011, για την πρόληψη και την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων και για την προστασία των θυμάτων της, καθώς και για την αντικατάσταση της απόφασης-πλαίσιο 2002/629/ΔΕΥ του Συμβουλίου ([ΕΕ L 101](#) της 15.4.2011, σ. 1[...]).

- (3) Η στρατηγική της ΕΕ για την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων 2021-2025⁴ καθορίζει μια πολιτική απόκριση με την οποία υιοθετείται πολυτομεακή και ολοκληρωμένη προσέγγιση από την πρόληψη και την προστασία των θυμάτων έως τη δίωξη και την καταδίκη των διακινητών. Περιλάμβανε σειρά δράσεων που πρέπει να υλοποιηθούν με την ενεργό συμμετοχή οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών. Ωστόσο, προκειμένου να αντιμετωπιστούν οι εξελισσόμενες τάσεις στον τομέα της εμπορίας ανθρώπων, καθώς και οι ελλείψεις που εντόπισε η Επιτροπή, και να ενταθούν περαιτέρω οι προσπάθειες για την καταπολέμηση αυτού του εγκλήματος, είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί η οδηγία 2011/36/ΕΕ. [...] Οι εντοπισθείσες ελλείψεις στην αντίδραση του ποινικού δικαίου, οι οποίες απαιτούν αναπροσαρμογή του νομικού πλαισίου, σχετίζονται με αδικήματα που αφορούν την εμπορία ανθρώπων και διαπράττονται προς το συμφέρον νομικών προσώπων, με το σύστημα συλλογής δεδομένων και με τα εθνικά συστήματα που αποσκοπούν στον έγκαιρο εντοπισμό των θυμάτων εμπορίας ανθρώπων, καθώς και στην παροχή συνδρομής και στήριξης σε αυτά.

⁴ Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών σχετικά με τη στρατηγική της ΕΕ για την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων 2021-2025 [[COM\(2021\) 171 final](#) της 14.4.2021].

- (4) Προκειμένου να αντιμετωπιστεί η σταθερή αύξηση του αριθμού και της σημασίας των αδικημάτων που αφορούν την εμπορία ανθρώπων και τα οποία διαπράττονται για άλλους σκοπούς πέραν της σεξουαλικής ή εργασιακής εκμετάλλευσης, είναι αναγκαίο να συμπεριληφθούν ο καταναγκαστικός γάμος και η παράνομη υιοθεσία στις μορφές εκμετάλλευσης που απαριθμούνται ρητά στην [...] οδηγία 2011/36/ΕΕ και να διασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη αντιμετωπίζουν στο πλαίσιο των εθνικών τους νομικών συστημάτων το ευρύτερο δυνατό φάσμα μορφών εκμετάλλευσης, στον βαθμό που αυτές πληρούν τα συστατικά στοιχεία της εμπορίας ανθρώπων. **Ο καταναγκαστικός γάμος και η παράνομη υιοθεσία μπορούν ήδη να εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των αδικημάτων που αφορούν την εμπορία ανθρώπων, όπως ορίζεται στην οδηγία, εφόσον πληρούνται όλα τα κριτήρια που συνιστούν τα εν λόγω αδικήματα. Ωστόσο, λόγω της σοβαρότητας των πρακτικών αυτών, η εκμετάλλευση του καταναγκαστικού γάμου και της παράνομης υιοθεσίας θα πρέπει να συμπεριληφθούν ρητώς ως μορφές εκμετάλλευσης στην οδηγία 2011/36/ΕΕ. Οι κανόνες της παρούσας οδηγίας ισχύουν με την επιφύλαξη των ορισμών του γάμου, της υιοθεσίας, του καταναγκαστικού γάμου και της παράνομης υιοθεσίας, ή των συναφών αδικημάτων, όταν προβλέπονται στο εθνικό ή το διεθνές δίκαιο.**

- (5) Όλο και περισσότερα αδικήματα που αφορούν την εμπορία ανθρώπων διαπράττονται ή διευκολύνονται μέσω τεχνολογιών των πληροφοριών και των επικοινωνιών. Οι διακινητές χρησιμοποιούν **συχνά** το διαδίκτυο και τα μέσα κοινωνικής δικτύωσης, μεταξύ άλλων, για να προσελκύουν, να διαφημίζουν ή να εκμεταλλεύονται θύματα, να ασκούν έλεγχο και να οργανώνουν τις μεταφορές. Το διαδίκτυο και τα μέσα κοινωνικής δικτύωσης χρησιμοποιούνται επίσης για τη διανομή υλικού εκμετάλλευσης. Η τεχνολογία της πληροφορίας παρεμποδίζει επίσης την έγκαιρη ανίχνευση του εγκλήματος και τον εντοπισμό των θυμάτων και των δραστών. **Το ισχύον νομικό πλαίσιο της οδηγίας 2011/36/ΕΕ περιλαμβάνει ήδη, στο πεδίο εφαρμογής του ορισμού της εμπορίας ανθρώπων, εγκλήματα που διαπράττονται με τη χρήση τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, για παράδειγμα στην προσέλκυση και την εκμετάλλευση θυμάτων, την οργάνωση της μεταφοράς και της στέγασής τους, τη διαφήμιση των θυμάτων στο διαδίκτυο και την προσέγγιση δυνητικών πελατών, τον έλεγχο των θυμάτων και την επικοινωνία μεταξύ των δραστών, συμπεριλαμβανομένων όλων των σχετικών χρηματοοικονομικών συναλλαγών. Προκειμένου να αντιμετωπιστεί αυτός ο τρόπος δράσης των διακινητών, οι αρχές επιβολής του νόμου πρέπει να βελτιώσουν τις ψηφιακές ικανότητες και τη συναφή εμπειρογνωσία τους, ούτως ώστε να συμβαδίζουν με τις τεχνολογικές εξελίξεις. Επιπλέον, τα κράτη μέλη καλούνται να εξετάσουν το ενδεχόμενο λήψης προληπτικών μέτρων, ιδίως για την αποθάρρυνση της ζήτησης, τα οποία στοχεύουν στην αντιμετώπιση της κατάχρησης διαδικτυακών υπηρεσιών για την εμπορία ανθρώπων. [...]**

- (6) Προκειμένου να ενισχυθεί η αντίδραση της ποινικής δικαιοσύνης σε αδικήματα εμπορίας ανθρώπων που διαπράττονται προς όφελος νομικών προσώπων και να αποτραπεί η διάπραξη των αδικημάτων αυτών, **θα πρέπει να διευκρινιστεί [...]** το καθεστώς κυρώσεων κατά νομικών προσώπων[...].
- (7) [...] ⁵[...] **Η οδηγία [2014/42/ΕΕ] προβλέπει ελάχιστους κανόνες σχετικά με τη δέσμευση και τη δήμευση των οργάνων και των προϊόντων εγκλήματος σε ποινικές υποθέσεις και εφαρμόζεται στα ποινικά αδικήματα που καλύπτει η οδηγία 2011/36/ΕΕ. Ως εκ τούτου, οι διατάξεις της οδηγίας 2011/36/ΕΕ σχετικά με τη δέσμευση και τη δήμευση είναι άνευ αντικειμένου και θα πρέπει να καταργηθούν.**

⁵ [...]

- (8) Προκειμένου να ενισχυθεί η εθνική ικανότητα εντοπισμού των θυμάτων σε πρώιμο στάδιο και παραπομπής τους στις κατάλληλες υπηρεσίες προστασίας, συνδρομής και στήριξης, είναι αναγκαίο να θεσπιστούν, με νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις, **ένας ή περισσότεροι [...]**εθνικοί μηχανισμοί παραπομπής στα κράτη μέλη. Η θέσπιση επίσημων [...] μηχανισμών παραπομπής και ο ορισμός [...] σημείων επαφής για τη **διασυνοριακή** παραπομπή των θυμάτων αποτελούν βασικά μέτρα για την ενίσχυση της διασυνοριακής συνεργασίας. **Ο μηχανισμός παραπομπής θα πρέπει να είναι ένα διαφανές, προσβάσιμο και εναρμονισμένο πλαίσιο που θα διευκολύνει την έγκαιρη ανίχνευση, τον εντοπισμό, τη στήριξη και τη βοήθεια των θυμάτων εμπορίας ανθρώπων και την παραπομπή τους στις αρμόδιες εθνικές οργανώσεις και φορείς. Το πλαίσιο αυτό θα πρέπει να προσδιορίζει τις συμμετέχουσες αρμόδιες αρχές, τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και άλλα ενδιαφερόμενα μέρη και να καθορίζει τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους, συμπεριλαμβανομένων των διαδικασιών και της γραμμής επικοινωνίας.** Οι μηχανισμοί αυτοί μπορούν να λάβουν τη μορφή ενός συνόλου καθιερωμένων διαδικασιών, κατευθυντήριων γραμμών, πρωτοκόλλων πλαισίου ή ρυθμίσεων συνεργασίας. Ο μηχανισμός παραπομπής θα πρέπει να εφαρμόζεται σε όλα τα θύματα και για όλες τις μορφές αδικημάτων εμπορίας ανθρώπων, λαμβάνοντας υπόψη την ατομική ευάλωτη κατάσταση των θυμάτων. Τα σημεία επαφής θα πρέπει να χρησιμεύουν ως σημεία επικοινωνίας για τη διασυνοριακή παραπομπή των θυμάτων. Μπορούν να βασίζονται σε ήδη υφιστάμενους μηχανισμούς ή δομές διακυβέρνησης και δεν θα είναι απαραίτητο να αντικαταστήσουν τους εθνικούς μηχανισμούς υποβολής καταγγελιών ή τις ανοικτές τηλεφωνικές γραμμές. Τα κράτη μέλη παροτρύνονται να διαθέτουν έναν ενιαίο εθνικό μηχανισμό και ένα ενιαίο σημείο επαφής, όταν το επιτρέπει η οργάνωση της δημόσιας διοίκησης.

- (9) Προκειμένου να ενισχυθούν και να εναρμονιστούν περαιτέρω οι προσπάθειες της ποινικής δικαιοσύνης όσον αφορά τη μείωση της ζήτησης σε όλα τα κράτη μέλη, είναι σημαντικό **να ποινικοποιηθεί η χρήση υπηρεσιών όταν ο χρήστης γνωρίζει ότι το πρόσωπο που παρέχει τις υπηρεσίες [...] είναι θύμα αδικήματος που αφορά την εμπορία ανθρώπων.** Η ποινικοποίηση της πράξης αυτής εντάσσεται σε μια ολοκληρωμένη προσέγγιση για τη μείωση της ζήτησης, η οποία αποσκοπεί στην αντιμετώπιση των υψηλών επιπέδων ζήτησης που ευνοούν[...] όλες τις μορφές εκμετάλλευσης. **Η ποινικοποίηση θα πρέπει να στοχεύει μόνο τη χρήση υπηρεσιών παρεχόμενων στο πλαίσιο της εκμετάλλευσης που καλύπτεται από το αδίκημα της εμπορίας ανθρώπων. Ως εκ τούτου, το αδίκημα δεν θα πρέπει να ισχύει για πελάτες που αγοράζουν προϊόντα παραγόμενα υπό συνθήκες εργασιακής εκμετάλλευσης, καθώς δεν αποτελούν χρήστες υπηρεσίας.**

- (10) Η συλλογή ακριβών και συνεκτικών δεδομένων και η έγκαιρη δημοσίευση των συλλεγόμενων δεδομένων και στατιστικών στοιχείων έχει θεμελιώδη σημασία για να εξασφαλίζεται ολοκληρωμένη γνώση σχετικά με την έκταση της εμπορίας ανθρώπων εντός της Ένωσης. Η θέσπιση απαίτησης για τα κράτη μέλη να συλλέγουν και να υποβάλλουν στην Επιτροπή στατιστικά δεδομένα σχετικά με την εμπορία ανθρώπων κάθε χρόνο με εναρμονισμένο τρόπο αναμένεται να αποτελέσει σημαντικό βήμα για τη βελτίωση της γενικής κατανόησης του φαινομένου και τη διασφάλιση της υιοθέτησης πολιτικών και στρατηγικών βάσει δεδομένων. [...] **Τα κράτη μέλη παροτρύνονται να διατηρήσουν τον βαθμό λεπτομέρειας της ετήσιας συλλογής δεδομένων που θεσπίστηκε το 2022, με βάση τις κατευθυντήριες γραμμές που συμφωνήθηκαν μεταξύ των κρατών μελών και της EUROSTAT, βάσει της οποίας παρήχθησαν τα στατιστικά στοιχεία που χρησιμοποιούνται για την έκθεση σύμφωνα με το άρθρο 20 της οδηγίας 2011/36/ΕΕ, καθώς και για την ετήσια παγκόσμια έκθεση του Γραφείου των Ηνωμένων Εθνών για τον Έλεγχο των Ναρκωτικών και την Πρόληψη του Εγκλήματος σχετικά με την εμπορία ανθρώπων.**
- (11) Δεδομένου ότι οι στόχοι της παρούσας οδηγίας, συγκεκριμένα η πρόληψη και η καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων και η προστασία των θυμάτων αυτού του εγκλήματος, δεν μπορούν να επιτευχθούν ικανοποιητικά από τα κράτη μέλη, μπορούν όμως, εξαιτίας της κλίμακας και των επιπτώσεων της δράσης, να επιτευχθούν καλύτερα σε επίπεδο Ένωσης, η Ένωση δύναται να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως διατυπώνεται στο ίδιο άρθρο, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία για την επίτευξη αυτού του στόχου.

- (12) Η οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται από τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως τον σεβασμό και την προστασία της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, την απαγόρευση της δουλείας, της καταναγκαστικής εργασίας και της εμπορίας ανθρώπων, το δικαίωμα στην ακεραιότητα του προσώπου, την απαγόρευση των βασανιστηρίων και της απάνθρωπης ή εξευτελιστικής μεταχείρισης ή τιμωρίας, το δικαίωμα στην ελευθερία και την ασφάλεια, την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, την ελευθερία έκφρασης και πληροφόρησης, την ελευθερία επιλογής επαγγέλματος και το δικαίωμα προς εργασία, την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών, τα δικαιώματα του παιδιού, τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία και την απαγόρευση της παιδικής εργασίας, το δικαίωμα πραγματικής προσφυγής και αμερόληπτου δικαστηρίου, τις αρχές της νομιμότητας και της αναλογικότητας ποινικών αδικημάτων και ποινών. Ειδικότερα, η παρούσα οδηγία επιδιώκει να εξασφαλίσει την πλήρη τήρηση των εν λόγω δικαιωμάτων και αρχών, που πρέπει να εφαρμόζονται αναλόγως.
- (13) [...] Σύμφωνα με το άρθρο 3 και το άρθρο 4α παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου αριθ. 21 για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας όσον αφορά τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, που προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Ιρλανδία γνωστοποίησε, με επιστολή της **20ής Απριλίου 2023**⁶, την επιθυμία της να συμμετάσχει στην έκδοση και εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

⁶ 8928/23.

- (14) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου σχετικά με τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας οδηγίας και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.
- (15) Σύμφωνα με την κοινή πολιτική δήλωση, της 28ης Σεπτεμβρίου 2011, των κρατών μελών και της Επιτροπής σχετικά με τα επεξηγηματικά έγγραφα⁷, τα κράτη μέλη ανέλαβαν να συνοδεύουν, σε δικαιολογημένες περιπτώσεις, την κοινοποίηση των μέτρων μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο με ένα ή περισσότερα έγγραφα στα οποία θα επεξηγείται η σχέση ανάμεσα στα συστατικά στοιχεία μιας οδηγίας και στα αντίστοιχα μέρη των νομικών πράξεων μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο. Όσον αφορά την παρούσα οδηγία, ο νομοθέτης θεωρεί ότι η διαβίβαση τέτοιων εγγράφων είναι δικαιολογημένη.
- (16) Επομένως, η οδηγία 2011/36/ΕΕ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις της οδηγίας 2011/36/ΕΕ

Η οδηγία 2011/36/ΕΕ τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το άρθρο 2 παράγραφος 3 **διατυπώνεται ως εξής:** [...]

Η εκμετάλλευση περιλαμβάνει, τουλάχιστον, την εκμετάλλευση της εκπόρνευσης άλλων ή άλλες μορφές σεξουαλικής εκμετάλλευσης, **την εκμετάλλευση του καταναγκαστικού γάμου ή της παράνομης υιοθεσίας**, την καταναγκαστική παροχή εργασίας ή υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένης της επαιτείας, τη δουλεία ή άλλες πρακτικές παρεμφερείς προς τη δουλεία, την οικιακή δουλεία, την εκμετάλλευση εγκληματικών δραστηριοτήτων ή την αφαίρεση οργάνων.

- 2) [...]

⁷ ΕΕ C 369 της 17.12.2011, σ. 14.

[...]

- 3) Το άρθρο 6 [...] αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 6

Κυρώσεις κατά νομικών προσώπων

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι το νομικό πρόσωπο το οποίο υπέχει ευθύνη βάσει του άρθρου 5 παράγραφοι 1 ή 2 **υπόκειται σε αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές [...] ποινικές ή μη ποινικές κυρώσεις ή μέτρα. [...]**

[...]
2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι **οι κυρώσεις ή τα μέτρα για [...]** νομικά πρόσωπα τα οποία υπέχουν ευθύνη βάσει του άρθρου 5 παράγραφοι 1 ή 2 **για τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 2 και 3 [...]** περιλαμβάνουν χρηματικές ποινές ή πρόστιμα και μπορεί να περιλαμβάνουν άλλες ποινικές ή μη ποινικές κυρώσεις ή μέτρα, όπως: [...]
 - α) αποκλεισμός από δημόσιες παροχές ή ενισχύσεις·
 - β) παύση λειτουργίας εγκαταστάσεων που χρησιμοποιήθηκαν για τη διάπραξη του αδικήματος·

[...] γ) [...] απαγόρευσης της άσκησης **επιχειρηματικής** [...] δραστηριότητας·

[...] δ) θέση υπό δικαστική εποπτεία·

[...] ε) δικαστική εκκαθάριση.

3. [...]»

3α) Το άρθρο 7 της οδηγίας 2011/36/ΕΕ καταργείται.

[...]

4) Το άρθρο 11 παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να θεσπίσουν, με νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις, **έναν ή περισσότερους** [...] μηχανισμούς παραπομπής με στόχο τον έγκαιρο εντοπισμό των θυμάτων, καθώς και την παροχή συνδρομής και στήριξης προς αυτά, σε συνεργασία με τις σχετικές οργανώσεις υποστήριξης, και να ορίσουν [...] **ένα ή περισσότερα** σημεία επαφής για τη **διασυνοριακή** παραπομπή των θυμάτων.»

5) Στο άρθρο 18, η παράγραφος 4 απαλείφεται.

6) Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 18α:

«Άρθρο 18α

Αδικήματα σχετικά με τη χρήση υπηρεσιών [...] εν γνώσει του ότι το πρόσωπο που παρέχει τις υπηρεσίες [...] είναι θύμα [...] εμπορίας ανθρώπων

- 1) [...] Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου [...] να εξασφαλίσουν ότι η **εκ προθέσεως χρήση υπηρεσιών που παρέχονται από θύμα ενός από τα αδικήματα [...]** που αναφέρονται στο άρθρο 2[...] **συνιστά ποινικό αδίκημα, όταν το πρόσωπο είναι θύμα εκμετάλλευσης για την παροχή αυτών των υπηρεσιών και ο χρήστης των υπηρεσιών γνωρίζει ότι το πρόσωπο που παρέχει την υπηρεσία είναι θύμα ενός από τα αδικήματα που αναφέρονται στο άρθρο 2.**
- 2) Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι ένα αδίκημα όπως ορίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 τιμωρείται με αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές ποινές [...].
- 3) **Τα άρθρα 5 και 6, το άρθρο 9 παράγραφος 1 και το άρθρο 10 παράγραφοι 1 και 2 εφαρμόζονται στο αδίκημα που περιγράφεται στην παράγραφο 1.»**
- 7) προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 19α:

«Άρθρο 19α

Συλλογή δεδομένων και στατιστικά στοιχεία

1. Τα κράτη μέλη **εξασφαλίζουν ότι εφαρμόζεται σύστημα για την καταγραφή, την παραγωγή και την παροχή ανωνυμοποιημένων [...]** στατιστικών δεδομένων για την παρακολούθηση της αποτελεσματικότητας των συστημάτων τους για την καταπολέμηση των αδικημάτων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία.

2. Τα στατιστικά δεδομένα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 [...] **περιλαμβάνουν, τουλάχιστον [...], δεδομένα διαθέσιμα σε κεντρικό επίπεδο όσον αφορά [...]:**
- α) τον αριθμό των **εντοπισμένων και εικαζόμενων [...]** θυμάτων των αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 2, **στο μέτρο του δυνατού, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο και τις εθνικές πρακτικές[...]**.
 - β) τον αριθμό των υπόπτων για αδικήματα που αναφέρονται στο άρθρο 2, με ανάλυση, **στο μέτρο του δυνατού**, ανά φύλο, ηλικιακή ομάδα (παιδιά/ενήλικες), ιθαγένεια και μορφή εκμετάλλευσης.
 - γ) τον αριθμό των προσώπων που διώκονται για τα αδικήματα που αναφέρονται στο άρθρο 2, με ανάλυση, **στο μέτρο του δυνατού**, ανά φύλο, ηλικιακή ομάδα (παιδιά/ενήλικες), ιθαγένεια, μορφή εκμετάλλευσης, φύση της τελικής απόφασης για την άσκηση δίωξης.
 - δ) τον αριθμό των αποφάσεων για την άσκηση δίωξης (κατηγορία για τα αδικήματα που αναφέρονται στο άρθρο 2, κατηγορία για άλλα ποινικά αδικήματα, απόφαση μη απαγγελίας κατηγορίας, άλλο).
 - ε) τον αριθμό των προσώπων που έχουν καταδικαστεί για αδικήματα που αναφέρονται στο άρθρο 2, με ανάλυση, **στο μέτρο του δυνατού**, ανά φύλο, ηλικιακή ομάδα (παιδιά/ενήλικες), ιθαγένεια.
 - στ) τον αριθμό των δικαστικών αποφάσεων (αθωωτικές, καταδικαστικές, άλλες) για τα αδικήματα που αναφέρονται στο άρθρο 2[...].
 - ζ) τον αριθμό των υπόπτων, των προσώπων που διώκονται και καταδικάζονται για τα αδικήματα που αναφέρονται στο άρθρο 18α, με ανάλυση, **στο μέτρο του δυνατού**, ανά φύλο και ηλικιακή ομάδα (παιδιά/ενήλικες).
3. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν ετησίως στην Επιτροπή, έως την **31η Δεκεμβρίου [...]**κάθε έτους, τα στατιστικά δεδομένα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 για το προηγούμενο έτος.

8) Στο άρθρο 23 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 3:

«3. Η Επιτροπή [έως πέντε έτη μετά την προθεσμία μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο] υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση στην οποία αξιολογείται το κατά πόσον τα κράτη μέλη έχουν λάβει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να συμμορφωθούν με το άρθρο 18α καθώς και ο αντίκτυπος των εν λόγω μέτρων.»

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που απαιτούνται για τη συμμόρφωση προς την παρούσα οδηγία το αργότερο δύο [...] έτη μετά την έναρξη ισχύος της. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την παραπομπή αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εθνικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπει η παρούσα οδηγία.

3. [...]

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη σύμφωνα με τις Συνθήκες.

Βρυξέλλες,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος / Η Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος / Η Πρόεδρος